

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court  
of Appeal

**Date : 20110321**

**Dossier : A-194-10**

**Référence : 2011 CAF 109**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**KVERNELAND GROUP NORTH AMERICA INC.**

**appelante**

**et**

**LE PRÉSIDENT DE L'AGENCE DES SERVICES  
FRONTALIERS DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Montréal (Québec), le 21 mars 2011

Jugement rendu à l'audience à Montréal (Québec), le 21 mars 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE NOËL**

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court  
of Appeal

Date : 20110321

Dossier : A-194-10

Référence : 2011 CAF 109

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**KVERNELAND GROUP NORTH AMERICA INC.**

**appellante**

**et**

**LE PRÉSIDENT DE L'AGENCE DES SERVICES  
FRONTALIERS DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(Prononcés à l'audience à Montréal (Québec), le 21 mars 2011)**

**LE JUGE NOËL**

[1] La Cour ne peut déceler aucune erreur dans la décision par laquelle le Tribunal canadien du commerce extérieur a conclu que les machines à envelopper les balles de foin de l'appelante n'étaient pas admissibles aux avantages du numéro tarifaire 9903.00.00.

[2] L'appel sera rejeté avec dépens.

« Marc Noël »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Johanne Brassard, trad. a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-194-10

**INTITULÉ :** KVERNELAND GROUP NORTH  
AMERICA INC. c. LE PRÉSIDENT  
DE L'AGENCE DES SERVICES  
FRONTALIERS DU CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Montréal (Québec)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 21 mars 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES NOËL, NADON ET  
PELLETIER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE NOËL

**COMPARUTIONS :**

Michael Kaylor POUR L'APPELANTE

Andrew Gibbs POUR L'INTIMÉ  
Maude Breton-Voyer

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Lapointe Rosenstein Marchand Melançon POUR L'APPELANTE  
Montréal (Québec)

Myles J. Kirvan POUR L'INTIMÉ  
Sous-procureur général du Canada